

# El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.—DOS EDICIONES

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN PARA PAMPLONA

Tres meses	1,25 pesetas
Six meses	3,50
Doce meses	6,75

ULTRAMAR

Tres meses	15 pesetas
Six meses	25
Doce meses	45

PAGO ADELANTADO

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN FUERA DE PAMPLONA

Tres meses	6 pesetas
Six meses	7,50
Doce meses	14

EXTRANJERO

Tres meses	11,75 pesetas
Six meses	25
Doce meses	45

PAGO ADELANTADO

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES Teléfono, número 175

Redacción, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 56, bajos, y calle de San Gregorio, núm. 28

## PARA LOS EMIGRANTES

Aquellos que muestran vivo empeño por emigrar a países donde suponen hallar la fortuna y la riqueza al alcance de sus manos, habían de ver una carta que, fechada en Honolulu, Hawaii, en 23 de Septiembre último, ha llegado a la redacción de un colega de la Coruña.

Trátase de lo de siempre. Un pobre muchacho, que halagado con seductoras promesas y creyendo ver en perspectiva una situación próspera y feliz, embarcó en aquel puerto, dejando familia y amigos, y lleno de esperanzas llegó a un territorio donde, no fortuna y esperanzas, sino vejez y miserias es lo que encontró.

Dice la carta que, los que atinados por las apérricas condiciones que ofrecen los agentes o contratistas de emigrantes, se deciden a emprender el viaje a aquellas posesiones norteamericanas, hallanse al saltar en tierra con la desagradable sorpresa de quedar sujetos durante tres años a una especie de enganche forzoso, pero se da el caso de que tras el desengaño de un «amarre» inesperado, no les pagan íntegra esa cantidad.

Dedúcese, en fin, de la carta que nos referimos, que lo que aquí resulta miel sobre hojuelas para los pobres emigrantes deseados de mejorar de fortuna, es todo lo contrario en el país que van a colonizar en bien de esa humanitaria nación llamada Norte-América.

Fortuna sería que estas y otras decepciones análogas sirviesen de provechosa enseñanza para nuestros campesinos que, si bien en su mayoría arrastran una vida penosa, de mucho trabajo y de pocos rendimientos, al abandonar a su tierra ilusionados por falaces halagos, pueden llevar el convencimiento de que dejan lo seguro por lo dudoso.

## PUBLICACIONES

**Alrededor del mundo.**—Hemos recibido el número 24 de este interesante semanario, que trae una portada en color, por Ticiano, y contiene los siguientes artículos, casi todos ilustrados:

Unos días en Orán (notas de un viaje por Argelia), por *Wanderer*.—Teatro Real (un recuerdo), por *Monte Cristo*.—Profecías cumplidas este año.—Otro invento notable: la telefonía sin hilos en el mar.—Caldeos en Asturias: la curiosa raza de «vaqueros».—Fortunas para todos.—Intimidades de un autor festivo: Empleado en seguros y redactor de *El Liberal*, por *D. Luis Taboada* (dibujos de Cilla).—Estrellas rojas y soles azules.—La belleza femenina: cuatro retratos de mujeres bonitas.—Correspondencia.—Las tapadas (curiosidades históricas), por *Don E. Rodríguez Solís*.—Una boya salvavidas.—El invento español de los biludajes.—El Hombre Demonio: un capítulo de novela real.—El globo de André: ¿dónde está el explorador?—Lo que comen los pobres en España, por *Calixto Alvargonzález*.—El carácter de los pueblos y el Egipto, por *Viriato Díaz-Pérez*.—Averiguador universal.—Anuncios telegráficos.—Anuncios ordinarios. Y las interesantes secciones tituladas: Preguntas y respuestas. Escrito por el público. Recetas y recreos, esta última con bonitos problemas.

24 páginas, 25 grabados.—20 céntimos número.

**HA FALLECIDO:**  
En Beire, doña Bernarda Gabarí.  
R. I. P

## El plan de los boers

El corresponsal del *Standard* en Luxemburgo asegura hallarse bien informado respecto a ciertos particulares del plan de campaña adoptado por los boers.

«Puedo afirmar,—dice—que el doctor Ledes reúne a sus cualidades de agente diplomático del Transvaal en los centros oficiales de París, Berlín, Bruselas y San Petersburgo, la de comisionado militar.

Con este carácter ha conseguido obtener poco a poco la opinión de un gran número de generales y tácticos alemanes, holandeses y franceses, y una serie de valiosas indicaciones.

Según parece, el doctor Leyds venía, desde hace tiempo, sometiendo a resolución técnica la siguiente pregunta: «¿En el caso de una ruptura con Inglaterra qué plan de campaña debería seguir el Transvaal?»

El plan adoptado, según mis noticias, es un resumen de los diversos proyectos reunidos por el doctor Leyds, y es obra de un general que goza de reputación Europea, el cual no imaginaba seguramente que sus hábiles cálculos pudieran ser llevados tan pronto a ejecución.

La primera parte del plan comprende la ocupación de la vía férrea al Norte de Durban, efectuando un movimiento de avance a través de la Zululandia ó por Greytown y Umvoil.

En cuanto a la segunda parte, independiente por completo de la primera consiste en activar todo lo posible la campaña del Nat-1, procurando envolver las fuerzas inglesas y obligarlas a retirarse hacia Durban.

Respecto a las operaciones en el Estado libre de Orange, las tropas boers deben mantenerse en actitud defensiva, aprovechando la ventaja estratégica que ofrece la posición de dicho Estado.

¿Por qué? Era porque había visto próximas a enlazarse las manos de Agenora y del conde Ibo de Verus.

La vista espantada de la condesa estaba fija en la puerta contraria.

Todos miraron entonces hacia aquel lado.

De pie en el dintel de la puerta, un hombre vestido de negro estaba fijo é inmóvil.

El brillante que servía de broche a la pluma de su sombrero brillaba como una estrella.

El hombre vestido de negro no miraba a los desposados.

Su mirada fría y severa estaba fija en el conde de Foix que se dirigía hacia la princesa Enriqueta de Inglaterra con una copa de refresco en la mano.

La multitud onduló en aquel instante como una marea, porque una palabra que tenía la virtud de causar la conmoción general, acababa de resonar por todos los ámbitos de la sala.

—¡El rey! ¡el rey!

Era que en efecto, en la segunda puerta del salón, el personaje cuyo rostro aparecía bajo una careta de terciopelo, acababa de aparecer.

Tras él veíase el rostro descompuesto

tado al finco del ferrocarril de De Aar Junction.

El río Orange, de una parte, y de otra la destrucción de los puentes en la línea férrea de Bloemfontein, retrasarían un ataque directo desde Middelburg Dordrecht, base adoptada, probablemente, por los generales ingleses si se deciden a avanzar sobre Bloemfontein desde Kimberley. Es posible, sin embargo, que las necesidades del momento hagan cambiar más tarde la dirección del ataque, y se tome como punto de partida a Mafeking, teniendo como objetivo a Pretoria.

Los boers han recibido el consejo de no oponerse en un principio a cualquiera de esos dos movimientos, sino de operar en la línea de comunicaciones entre De Aar, Kimberley y Mafeking, en una extensión total de 400 millas.

## Ensayos de abono en cereales de invierno

Practicáronse estos ensayos en Bélgica, con trigo y centeno. Por lo que respecta al primero, he aquí lo que se observó:

Los ensayos de abono con trigo de invierno, (variedad Petit roux) efectuáronse en otoño de 1898, en terreno medianamente arcilloso, sano pero de una fertilidad algo menos que mediana. En dicho año, la tierra había producido una cosecha de patatas abonadas a dosis ordinarias, con abono de cuadra. Un mes después del arranque de las patatas, en 17 de Octubre, se procedió a la siembra del trigo, que se efectuó en líneas, con 120 kilogramos de semillas por hectárea. El campo de experimentación comprendía 5 parcelas de 3 áreas cada una.

La parcela I, ó parcela testigo, fué entillada sin abono; y de las otras dos, la II recibió 800 kilogramos de escorias Thomas, al 75 por 100, conteniendo 16 por 100 de ácido fosfórico, aplicados en Septiembre; y la III, la misma dosis de escorias, y además 250 kilogramos de nitrato de sosa, aplicados los 75 en el momento de la siembra y 75 en 1.º de Marzo y 100 en 20 de Abril del presente año.

Los productos empleados por hectárea fueron los siguientes:

Parcela I: 1.860 kilogramos de grano y 5.228 de paja.

Parcela II: 2.510 kilogramos de grano y 3.990 de paja, ó sea un excedente de rendimiento sobre la anterior de 650 kilogramos de grano y 768 de paja.

Parcela III: 5.065 kilogramos de grano y 3.970 paja; es decir, un aumento de producto respecto a la parcela no abonada de 1.205 kilogramos de grano y 5.745 de paja, y de 755 de grano y 1.986 de paja comparativamente a la parcela abonada exclusivamente con fosfato.

Conclusiones.—El maximum de cosecha ha sido obtenido por el empleo simultáneo de abono azoado y fosfatado.

Lo propio sucederá generalmente cuando el cultivo precedente no haya sido una leguminosa bien desarrollada, y cuando la tierra, como sucede generalmente, no haya recibido más que dosis relativamente débiles de estiércol de cuadra.

Finalmente, hay que advertir que el terreno que sirvió para las experiencias hacía 5 años que no había sido abonado con fosfatos, lo que explica las considerables dosis empleadas.

## LAS SORPRESAS DE LA EXPOSICIÓN

He aquí lo que se han imaginado en los Estados Unidos con motivo de la próxima Exposición de París:

Una compañía norteamericana ha hecho repartir millares de hojas impresas en que anuncia que en treinta horas transportará a los viajeros desde Nueva York a la capital de Francia.

y sombrío del lugarteniente general monsieur de la Reynie.

Ante ellos, y sin que se hubiese dado orden ninguna, se abrió un ancho paso y en el centro de la sala se hizo un gran espacio.

El conde de Foix no veía nada de todo esto, reunida a la princesa Enriqueta de Inglaterra y le presentaba la copa que la princesa tomó con su blanca mano.

Ya no era a los novios a quien se miraba, ya no se miraba al rey, yo no se miraba a Enriqueta de Inglaterra...

El aliento estaba contenida en todos los pechos y ni un grito reveló la emoción general.

Cada cual sufría el efecto de una fascinación secreta, terrible fascinación que producía aquel hombre vestido de negro. Sin saber cómo ni por dónde le había venido, el aventurero tenía en la mano, uno de esos fusiles largos y certeros que se conocían como patrimonio de los filibusteros.

Aunque alguno hubiera querido acercarse a interrogarle, el tiempo le hubiese faltado.

De un movimiento rápido, imprevisto por todos se echó el fusil a la cara, apuntó y tiró.

El conde Foix cayó en medio de la

No hay que asombrarse por tanta velocidad. El trayecto se verificará en globo, viéndose la primera aplicación práctica y general de los globos dirigibles.

El invento se debe al doctor de B. usset, quien ha dado el nombre de «aeroplano» a su globo dirigible.

Deseamos que obtenga éxito feliz; pero se han visto ya tantos aparatos para cruzar los aires, sin que hayan respondido a lo que de ellos se esperaba!

Hace poco, un periódico alemán anunció también que el secreto de la navegación aérea acababa de ser descubierto por un sabio de Viena. El autor no quería aún hacer público su sistema pero reveló el principio del mismo.

—Es un absurdo, decía, el buscar, como se hace, la manera de que se mantenga el aerostato en equilibrio en el aire, por la escasa densidad del gas que contiene. La gravitación no significa nada. Mirad, si no, a los pájaros, ¿Acaso no pesan más que el aire? ¿Los impide volar este peso? El problema consiste en hallar una máquina voladora, no un globo.

¿En qué consistirá la máquina volante que nos anuncian de Austria?

No se sabe todavía, pero es posible que tal máquina no llegue a funcionar.

Siéntese, no obstante, placer al imaginársela sem junte al hipógrifo que llevó a Astolfo a la luna, donde tuvo la satisfacción de encontrarse con el evangelista San Juan.

Los privilegios concedidos a los inventores son materia excelente para meditación.

El día 15 de Abril se concedió uno al inventor del neptuniano, traje destinado a lograr el salvamento en el agua, impermeable é insubmergible».

A decir verdad, estas palabras solo dan una noción confusa é incierta de lo que es el neptuniano.

Pero también nos proporcionan el placer de dar rienda suelta a la imaginación, pensando en las ventajas de esos trajes que permiten andar sobre las aguas, y soñando en pasear por las de los tranquilos ríos, navegando dentro de un pantalón ó de unas botas.—*Gloutz*.

## GANADERIA

**Los establos**

Los establos pueden ser comunes ó divididos. La exposición que les conviene mejor es la de Levante ó Mediodía; pero en este último caso es esencial establecer las aberturas al Norte.

En todos los países que gozan de un clima templado los ganados deben estar encerrados en los establos durante una parte del año.

En los países meridionales, los simples cobertizos permanentes les sirven de abrigo para los días de mal tiempo.

Aunque el ganado vacuno es menos delicado que el caballar, es necesario darle un alojamiento sano, y tanto mejor alreado cuanto que, permaneciendo una parte del año en los prados, el paso brusco del viceversa; no puede ser sino muy perjudicial.

Así es preciso hacer esta transición insensible, y se conseguirá estableciendo un buen sistema de ventilación análogo al mencionado a propósito de las cuadras.

Los establos, como las cuadras, pueden ser sim; los dobles; estos últimos presentan una ligera economía de sitio, pero cuestan proporcionalmente más el establecerlos a causa del aumento de resistencia que es necesario dar a las maderas.

Las disposiciones de las más arriba son muy convenientes, y la sola modificación que se debe introducir consiste en aumentar las dimensiones de los pes: bres.

Las vacas y los bueyes tienen necesidad de menos sitio que los caballos.

Una anchura de 450 metros es suficiente para cada cabeza, y para las otras dimensiones del establo se conservan las de las cuadras, lo que procurará un volumen de 2½ metros de aire a cada animal, cantidad recomendada como necesaria para mantener el ganado en buena salud.

La división de los establos por medios de tabiques es muy ventajosa para los animales y muy recomendable para las vacas madres.

Estas últimas exigen, no obstante, las divisiones más anchas, y M. Nadault de Buffon recomienda 475 metros de anchura, que se podrá también, según nos parece, alargar hasta dos metros.

En Inglaterra se constituyen de hierro, y llevan igualmente de hierro el pesebre, el enverjado y el abrevadero.

## En la Audiencia

Se ha señalado para hoy el juicio oral de la causa contra Sandalio Segura Ibanez, por hurto. Defenderá al procesado el Licenciado Sr. Rodríguez Juguera, actuando de procurador el señor Pluado. Declararán cinco testigos.

## Una industria de porvenir

España, país de flores, donde pueden en ambiente libre cultivarse con éxito las más raras y preciadas especies, cuando llegan tiempos como los modernos, que serán menos poéticos, pero son más prácticos, España deba convertirse en el país de las esencias.

Para nuestro país es una industria de porvenir espléndida la de la perfumería, y de un presente muy respetable, más de lo que puede suponerse, pues no se tiene una idea exacta de lo que sea su producción, por consecuencia de un vicio del mercado nacional consumidor, de que muchas veces hemos abominado, que consiste en creer mejor lo extranjero que lo español, y que obliga a los fabricantes a usar exóticos nombres y etiquetas al poner en circulación los productos.

Como factor para calcular el porvenir de la industria de la perfumería en España, veamos las primeras materias a que esa industria aplica su labor transformadora: Las flores de acacia, madreselva, lila, azahar, violetas, rosas, jazmin, verbena y magnolia; las hojas de geranio, laurel, cerezo, espiglo, limonero, menta, naranja, nerdo, romero y tomillo; los frutos del enebro, naranja, anís, almendras amargas. Todas estas primeras materias pueden producirse y se producen perfectamente en la Península, quedando únicamente por importar algunas maderas y minas.

Otras primeras materias de esta industria, como el alcohol, las grasas y varios productos de química inorgánica se obtienen todos en España.

El estado actual de la industria de la perfumería en España, según los datos que tenemos a la vi ta, es el siguiente: Cuestó fábricas en Barcelona, cuatro en Madrid, tres en Málaga, una en Murcia, una en Santander, dos en Sevilla y una en Valencia, y dedicadas a la extracción de esencias hay cuatro en Barcelona, tres en Cadix, una en Granada, una en Guadalupe, otra en Valencia y dos en Murcia.

Los difícil tades con que tropieza en su desarrollo la industria de la perfumería, pueden condensarse en lo que ya hemos apuntado, en que siendo productos de lujo se solicitan los extranjeros, por el solo hecho de serlo, sin curarse de si son propios ó mejores.

A esta dificultad nacida del consumo, hay que agregar las deficiencias que en la estética de la presentación suele padecer la industria española, y que son imperdonables en la clase de productos en que tratamos.

Cuando un país se encuentra en la situación económica en que España, ningún factor de su producción puede dejar de apreciarse, y para convencernos de ello ahí está la cifra de 175.025 kilogramos a que asciende la importación de condesa de Foix se apoyaba en el ombro de Febo.

Agénora se había desmayado, pero al recogerla oyéronla pronunciar con acento moribundo el nombre de Gastón.

Sola Mille, de Montpensier, con el espíritu tan tranquilo como cuando escribía sus Memorias, hacía observar a M. de Lauzun que era enteramente de su parecer, que todo lo que pasaba era inconveniente y enteramente extraño á la etiqueta.

Levantóse de puntillas, sin embargo, para ver mejor la cara que ponía el rey y el aventurero al encontrarse frente a frente.

Todo el mundo hacía lo mismo, mientras la condesa de Foix se dirigía trémula hacia el cuerpo de su marido, tendido en medio de la sala, y todos los ojos se fijaban en el señor Flibuste y en el rey.

—Señor,—dijo el primero, inclinándose con respeto, pero con voz tan clara que pudo ser oído de todo el mundo —aquí están los documentos que habia prometido a V. M.

Y se inclinó aún más para entregar aquellos pliegos al rey, que los tomó, aunque sin dignarse fijar en ellos la vista.

Folleto de EL ECO DE NAVARRA 143

## LA AMIGA DE LA REINA

Agénora estaba pálida como una muerta; el conde, rojo como la amapola; tenía los ojos bajos.

Era triste y desgraciado agüero para el porvenir; pero la concurrencia ni tiempo tuvo de fijarse en este detalle.

Una vez levantado el telón, la acción del drama caminaba rápidamente.

Reinaba profundo silencio y la última palabra que se oyó fué de Enriqueta de Inglaterra, que decía:

Tengo sed.

Entonces pudo verse al conde de Foix adelantarse al duque de Monmouth, que se dirigía hacia uno de los aparadores.

La condesa de Foix volvió los ojos como si no quisiera enterarse de lo que iba a pasar.

En aquel momento el arzobispo de París tomaba las manos de ambos contratados.

La condesa de Foix vaciló y Febo tuvo necesidad de sostenerla: un grito ronco se ahogó en su garganta.

artículos de perfumería, y que valen muchos centenares de miles de francos.

TEATRO

LA SONÁMBULA

No es esta obra, apesar de la belleza de su música, de las que pueden hacer un buen cartel, por ser demasiado conocida y de suma sencillez para el gusto moderno...

Animada la señorita Lopeteghi con el efecto de su presentación, cobro nuevos alicentos y bien pronto arranco aplausos en diversos pasajes...

Pero donde entusiasmó al auditorio fué en el aria final de la obra: ¡Ah! non credea mirarti... ¡ah! cantó haciendo alarde de gran flexibilidad de garganta...

El tenor señor Varela es un excelente artista ya hecho y conocido en diversos teatros de Italia, de las Repúblicas Sud-americanas...

Al finalizar la representación, el público llamó a la escena a los artistas, y el tenor Varela dejó modestamente que apareciera sola la señorita Lopeteghi...

La señora Gabassi estuvo discreta, coadyuvando los demás al éxito del conjunto.

Las censuras que el otro día hicimos al empresario señor Carasa por su falta de puntualidad, ceden hoy el lugar a los aplausos...

MONJARDIN

INGLESES Y BOERS

BOMBARDEO

El «Daily Telegraph» dice que el bombardeo contra Estcourt continuaba el día 12, haciendo los boers frecuentes disparos desde los montes Bulwani y Lombarskop.

Los cañones de la marina inglesa responden al fuego de los boers.

REFUERZOS

El transporte «Gascon» ha llegado a Capetown, conduciendo el batallón de Goldstream y otras tropas.

NEGOCIACIONES EN SUSPENSO

El general White ha empezado a realizar nuevas negociaciones con el general Joubert, a fin de que salgan de Ladysmith las mujeres y niños...

OTRAS NOTICIAS

De Londres dicen que se han recibido noticias comunicando que se ha confirmado haber ocurrido grandes daños a consecuencia de la explosión de las minas de Kimberley.

Dícese que los boers amenazan fusilar a seis oficiales ingleses sino les entrega White un su puesto espía.

Los obreros de las fábricas de Londres protestan del llamamiento que se ha hecho a las reservas, alegando que esta medida les causa grandes perjuicios...

NUESTRAS CARTAS

De Berlín

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mío: Ya han terminado las fiestas ó fiestas, que en honor al glorioso San Martín, se celebran en este pueblo, y si bien, las distracciones y diversiones que en ellas han tenido lugar, han sido como en años anteriores en este, han dado más resultado, han sido más eficaces...

Los vecinos de este pueblo, labradores en su totalidad, en los años anteriores como españoles (y como navarros...) más que participantes, como muchos, eran presa de aquellas tan insuperables é irresistibles guerras y librerías en este año, sino de las fatales consecuencias que consigo han traído esas guerras...

He aquí explicada la nueva causa, que ha vuelto a las fiestas, á esas fiestas que en años anteriores presentaban un aspecto triste y solitario y que igualmente creo sucedería en la...

mayoría de los pueblos de España, su verdadera animación, y con esto á desterrar el recogimiento y luto que parecía observarse en ellas.

Congratúlome y adhiérome pues, á esa enhorabuena que ha proporcionado el despojo de nuestras colonias (especialmente á las pertenecientes a una y otra de las denominadas clases media y baja de la sociedad) no solo por esa variación tan grande en las fiestas, sino tambien por el bienestar de nuestra patria, del que ya carecíamos antes de la pérdida de nuestro imperio colonial...

Unámonos y hagámonos todos, cada uno en su clase, participantes del trabajo, que es el que aparta y ahuyenta la ignorancia y la miseria, y así conseguiremos la disminución de los obstáculos que presentes tenemos, para la consecución de lo que todos anhelamos y deseamos, cual es nuestra regeneración y bienestar...

Así lo creo y espero ha de suceder, su afmo,

14 Noviembre.

NUESTRO FOLLETIN

En el número del domingo próximo comenzaremos a publicar en dicha sección una interesante novela inédita, de costumbres españolas, titulada

Javier el navarro

escrita en inglés y traducida expresamente para EL ECO DE NAVARRA.

Su título revela claramente que el protagonista personifica á un paisano nuestro, en Pamplona; el asunto está tomado de las escenas que se presenciaron, al marchar los quintos á la guerra de Cuba, y el autor ha sabido hacer del héroe de la novela un tipo excelente de honradez, lealtad, valor y patriotismo.

Estos datos, sin contar lo interesante de los episodios que aparecen lógicamente y ordenadamente enlazados, basta para producirnos la seguridad de que la novela que anunciamos, ha de ser muy del agrado de nuestros lectores.

GACETILLAS

Hemos sabido por conducto fidedigno que el Excmo. Sr. Obispo de esta diócesis, quien, como saben nuestros lectores, ha hecho renuncia de este Obispado por su delicado estado de salud, á punto de ausentarse de esta ciudad, ha repartido muy importantes donativos entre los necesitados de la diócesis...

Así contesta el venerable Prelado á las diatribas y calumnias que se ha hecho en un semanario que por sus heréticas doctrinas además, ha sido objeto de la condenación por parte de la Iglesia.

Aunque sabemos bien que nuestro venerable Prelado el Excmo. é Ilmo. Sr. D. Antonio Ruiz Cabal y Rodríguez no busca, antes bien rehuye, el aplauso de los hombres, por sus obras de caridad, nos complacemos en alabar ese nuevo rasgo, que dejara grato recuerdo de su amor á los pobres.

Quejas del vecindario.—(Histórico.)

«Un señor que ayer tarde presenciaba como se ejercitaba la tropa en las evoluciones de la táctica moderna, y admiraba la precisión con que lo hacia, respirando al mismo tiempo alre de la oxigenada atmósfera, recibiendo placentero los calientes rayos del sol, (estamos al final del otoño y de pleno en el veranto de San Martín) y disfrutando de los marciales sonidos de la música, en el glasis de la Cuesta de la Reina, á esta parte, vió venir por la carretera á un caballero amigo suyo moviendo los brazos, á la manera de aquel que quiere quitarse de encima de la ropa copos de nieve en invierno, sorprendido por una nevada en el campo al entrar en su casa.

«¿Qué es eso?, le preguntó el señor ¿Qué ha de ser?, le contestó el caballero; qué quiere usted que sea? He ido á sentarme en uno de los bancos que allí, como bien lo sabe, tiene el Municipio al servicio público (señalando el N.) pero en mala hora! pues en el mismo instante me ha rodeado un enjambre de moscas que con su molestia, picaduras y zumbidos (sin duda porque estoy limpio y me gusta la música) me han obligado á separarme sin demora del rico y variado panorama que desde aquellos bancos se disfruta, como si recreo de la vista.

En verdad, continuó el señor dirigiéndose al caballero, que está V. lleno de asquerosas moscas, y le ayudo á espantarlas. Pero aún he tenido otro motivo, añadió el caballero, para retirarme tan pronto de aquel lugar, cual es, el mal olor, el pestífero hedor, que por todo aquel paraje se nota, sin duda alguna, emanados de aquel foco de insalubridad de aquella arboleda. Puede ser cierto, agregó el señor; pero cuando

para ello la destinan, al menos por ahora, estará bien destinada. Sin comentarios.—X.

Por haber desaparecido las fi bres tifoides en Olondriz y Aincino, se han abierto de nuevo las escuelas de dichos pueblos.

Y por haber ocurrido algunos casos de tifus en niños de la localidad, se ha cerrado la escuela de Mezquiriz.

Hemos tenido el gusto de saludar en nuestra redacción al antiguo periodista donostiarra Sr. Ferrelós, que ha venido á Pamplona con objeto de ultimar algunos detalles relacionados con la campaña teatral de invierno en la capital de Guipúzcoa.

Dice un periódico de Zaragoza: «Como no ha regresado á Zaragoza el inspector de escuelas de Huesca, vocal del tribunal de oposiciones á escuelas de niños, ayer se le telegrafió rogándole se ponga enseguida en camino para poder seguir los trabajos de calificación de los ejercicios escritos de los opositores.»

Según nos escriben de Jaca, el día 14 de los corrientes terminaron los ejercicios de oposición, verificados en aquella ciudad para la vacante de canónigo magistral, en los que nuestro competente é ilustrado paisano, coadjutor de la parroquia de San Juan Bautista don Florencio Laguarda, ha demostrado, con grande aplauso de la concurrencia, sus profundos conocimientos, causando excelente impresión en el público el dominio y facilidad de palabra en el desarrollo de los temas.

Felicitamos cordialmente á dicho sacerdote.

Nos dicen que se emplean dos carros distintos para el transporte de las ropas de los variolosos. En uno de ellos, que lleva toldo, se conducen las prendas para ser lavadas y en el otro, descubiertos, son traídas á Pamplona ya limpias.

Nos sirve de satisfacción el que así suceda y no haya peligro alguno de contagio.

Hoy sale con dirección á Madrid la señorita Manuea Ordoqui, de Espinal, hija de nuestro amigo Ordoqui.

El viaje de dicha señorita tiene por objeto ingresar en el convento de religiosas Adoradoras de la corte. Le acompaña la superiora de la residencia de Pamplona M. Fuenclisa.

Deseamos á la futura religiosa los auxilios de la divina gracia, para sostenerla en su santa vocación.

Ayer se expidió en el gobierno civil una licencia: De uso de armas.—Don Manuel Inda, de Urdax.

Por don Pedro Maria Gaztela, vecino de Iruiria, se ha solicitado el registro de 12 pertenencias de la mina titulada «Pilarica», sita en el paraje llamado Lurrinaga, valle de Baztán.

Ha salido con dirección á Madrid la señora doña Ramona Cendegui; y para Barcelona, doña Estefanía Granados de Hualde.

Ha sido ascendido por antigüedad á teniente coronel nuestro amigo el comandante don Manuel Canalejo.

El Sr. Conde de Espoz y Mina ha encargado al empresario zaragozano don Francisco Navarro, entregue en la alcaldía de Zaragoza 225 pesetas con destino al sostenimiento de la Escuela-Asilo de La Caridad.

En la pescadería de San Sebastián solo entraron anteayer 900 kilogramos de merluza.

El kilo se vendió de 0,75 á 0,80 pesetas. Las traineras que se dedicaron á la pesca de la sardina y anchoa, regresaron sin haber descubierto banco alguno de los mencionados peces.

En cambio trajeron gran cantidad de acula, Ayer hubo un pequeño incendio en una chimenea del paseo de Valencia.

El fuego fué sofocado sin consecuencias. Ha salido con dirección á la Habana, en compañía de su familia, nuestro amigo don Pedro Oyarzun, encargándonos le despedamos de aquellos de sus amigos de quien no pudieran hacerlo por falta de tiempo.

Desearíamos feliz viaje. Se ha dispuesto que sean conducidos desde la cárcel de Tudela á la de Pamplona los presos Manuel y Angel Ullate Merle, procesados por homicidio; y desde la de Aoz también á la de esta capital, los presos Antonio Salomé Echeverría Garcia, Juan Oliver Echeverría, Luis Echeverría Berrio y Alejandro Echeverría y Berrio, procesados por lesiones y disparos.

Por haber cumplido el tiempo á que habían sido condenados, han sido puestos en libertad Jacinto Eñita, de la cárcel de Estella y Leon Irisarri, de la de Pamplona.

Escriben de Corella: «El ferrocarril nuevo de Castejón á Olvega, llega ya hasta el limite de la provincia de Soria y según se nos ha asegurado se va á echar más gente para terminarlo lo más pronto posible, puesto que ya tiene lo empresa en trámite la autorización para llevar viajeros también.»

Hace tiempo ha venido hablando en San Sebastián del proyecto de construir un tranvía aéreo que partiendo del monte Urgull atravesase la bahía haciendo escala en la isla de Santa Clara y yendo á parar al monte Igueldo. El proyecto parece que ya va á poner en práctica y aparece en el Boletín Oficial de la provincia.

El que solicita del ministerio de Fomento la concesión de las obras es don Manuel Aguirre, vecino de Granada y proyecta tender dos líneas de cables aéreos desde el citado monte Urgull en el castillo de la Mota, hasta el alto de Igueldo, haciendo escala en la isla de Santa Clara, con destino al transporte de pasajeros. Para facilitar la subida de los excursionistas á las estaciones á las de los cables se establecerán dos vias fúnculares cuyas estaciones bajas estarán emplazadas la una al pie del monte Urgull junto á la estatua de «Mar» y la otra al del monte Igueldo, próximo á la desembocadura del «Arroyo de los Juncuales.»

Teatro.—Ayer se cantó la grandiosa ópera de Meyerbeer «La Africana.» El público quedó muy satisfecho de la ejecución y de la «mise en scene»; como mañana nos ocuparemos algo más despacio, solo diré ahora que cosecharon entusiastas aplausos singularmente la señorita Petrozky y los señores Rovira y Morera.—M.

Los impermeables de la marca «El Gallo» son los únicos de resultado.

A las señoras y caballeros. Para vestir con esmero la Sastreña Modista. San Saturnino 7 (junto al pasaje). 1-1

Aviso.—La perihona que haya perdido una llave puede pasar á recogerla á esta Administración.

LOS TRIBUNALES han condensado, recientemente, al fabricante de un cold-cream que hiciera pasar su especialidad por la verdadera Crema Simon.

Miscelánea. Notas cómicas: Un acreedor, al saber que el bohemio R, ha ganado un premio á la lotería, se presenta á cobrar una cuenta.

El bohemio se niega al pago. —¿Con que no quiere usted pagar sus deudas; —dice indignado el acreedor. —De ningún modo. Eso sería sentar un mal precedente.

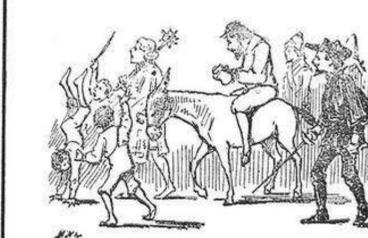
Familia moderna. Un padre, hablando de sus hijos: —Mi hija mayor estudia Medicina y á la memoria la dedico al foro. —¿Y su hijo de usted? —Ese está empleado en un taller de modista.

Entre maestros de escuela: —Me han dicho que en tu clase hay muchos burros. —Pues á mí me han dicho que en la tuya no hay más que uno.

Pensamientos: La verdadera grandeza es la moderación, la justicia, la modestia y la humanidad. No hay mañana que deje de convertirse en ayer.

Charada Dos tercera á la una tercia y dite al cha an Cazorro no se una dos tres un cuarto del precio que he puesto «1 burro.

Solución á la anterior POR-TEN-TO-SA.



Pedraza, famoso reo, iba al cadalso con grillos, y los curiosos chiquillos tanto corrian, que creo no era muy fácil seguirlos. Llamo de bondad Pedraza dijo á la turba molesto: —Niños, tened más cachaza, que hasta llegar yo á la plaza, no comenzará la fiesta. Gaspar Bono Serrano.

Comunicado

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA. Muy señor mío: Tenga á bien insertar en el periódico que tan dignamente dirige, estas mal trazadas líneas; y dándole anticipadas gracias por su inserción se repite de V. afectuosa s. s. q. b. s. m.

Eulogia Garcia. La que suscribe, fresquera de la sección de pescado de mar, pone en conocimiento de su clientela y del público en general, que ha vuelto á encargarse de la venta de pescado de corte, pues la misma casa de San Sebastián, que antes lo hacía, me ha honrado ahora con su representación.

Quiero, señor Director, que conste esto para que nadie haga caso á personas que pretenden desacreditar mis pescados, diciendo que proceden de Francia. Son tan finos y frescos como otros que puedan entrar en esta plaza. El que quiera honrarne con la compra de pescado, puede hacerlo en el Mercado, en las tablas núms. 1 y 2 de dicha sección, y en la calle de San Nicolás núms. 33 y 37.

ESTAFETA LOCAI

COTIZACION DE AYER table with columns for Compra and Venta in Duros, listing various commodities like Acelones, Crédito, etc.

REGISTRO CIVIL

En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones: NACIMIENTOS.—Varones, 1; hembras, 0.

MATRIMONIO.—Zacarías Artalea, de Lumbier, y Marcelina Redin, de Aibar; Teodoro Garayoa, de Olza; y Coesara Arana, de Villanueva.

CARCEL DE PAMPLONA

Existencia en el día de ayer De causa pendiente. 43 Arresto mayor. 5 En expectación de marcho. 11 Total. 59

EN EL ALMUDI

Cotización oficial. Precios medios que rigieron ayer: Trigo á 22-10 reales robo; cebada de 1.º á 13 y 1/4; avena á 10 y 3/4; habas de 16 á 16 y 1/2; alho á 17; alscot á 15 y 1/2; beza á 16.

MERCADO DE CEREALES

Cotización particular. Los precios que rigieron ayer en esta capital son los siguientes: Trigo á 20-3/4 reales robo; cebada de 1.º á 13 y 1/4; avena á 10 y 3/4; habas de 16 á 16 y 1/2; alho á 17; alscot á 15 y 1/2; beza á 16.

VIAJEROS

Han llegado á las fondas y casas de huéspedes de esta ciudad, las personas siguientes: Don Emilio Lardes, señor Garcia Miró, don José Gisbur, don Victor Garcia, don Ecequiel Seminario, don Falgancio Echaniz.

ESPECTÁCULOS

Teatro Principal.—Función para hoy jueves se pondrá en escena la ópera en cuatro actos, titulada «Lucia de Lamermoor» A las ocho y media.

Boletín religioso

SANTORAL DIA 16. JUEVES.—San Rufino, y compañeros mártires. Hoy se hacen conmemoración de los Santos Rufino, Rufiniano, Estratón, Artemidoro y Severo, naturales de Andalucía.

La reputación de los virtuosos está bajo la protección de Dios: para ejercitar su paciencia permite á veces que sean atacados en su honor; pero veles á dejarlos sepultados en el oprobio luego á levantarlos luego.

CULTOS

Oficio de Santa Gertrudis con rito doble y color blanco. En la Catedral.—A las nueve horas menores y misa.

En San Saturnino.—Cuarenta Horas. De cuatro á seis de la tarde.

En San Fermín de Aldapa.—Novenario de Almas.—A las seis, con Misa y Rosario. A las seis de la tarde, con Rosario, plática y lamentos cantados.

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS Sr. San Saturnino.—Sr. Coadjutor, Casa Parroquial.

Sr. San Nicolás.—Sr. Coadjutor San Antón 19 y 21, 4.º.

Sr. San Lorenzo.—Sr. Párroco Casa Parroquial. San Juan Bautista.—Sr. Coadjutor, Navarrea 30 3.º.

Sr. San Agustín.—Sr. Coadjutor, San Agustín 24 4.º.

SERVICIO RÁPIDO

El Eco de Navarra

Por teléfono

PRIMERA CONFERENCIA Madrid, 15 (6 tarde).

Congreso

En la sesión del Congreso nada de interés político ha ocurrido hasta ahora.

Ha habido una discusión poco animada acerca de las aguas del Lozoya.

Firma

Han despachado con la Reina los ministros de Guerra y Marina.

El primero ha puesto á la firma un nuevo reglamento táctico de caballería; y el segundo varios ascensos.

Del Senado

El conde de las Almenas ha explicado una interpelación acerca del conflicto de Barcelona, pronunciando un extenso discurso, en el que ha atacado al Gobierno y al Sr. Durán y Bas, á éste por sus ideas regionalistas.

«¿Qué hay en Barcelona?» El Sr. Silveira ha manifestado haber

**XXV**

malas impresiones de Bar...  
corresponsal ha seguido...  
Gobierno en Madrid ha...  
comunicación; y aunque el...  
nosotros...  
repetido su relato, tampoco...  
habérsenos inte...  
comunicación segunda...  
palabras...  
enérgicos...

**Guerra de Africa**

de Londres que han...  
Cabo varios de los tras...  
de guerra que conducen re...  
dicen que ha sido des...  
un incendio un buque car...  
entre otras cosas, de maderas...  
la recomposición de...  
de guerra.

**Más del extranjero**

de París felicita al minis...  
Guerra, general Gallifet, por...  
que obtuvo anoche en la...  
de diputados.

**Fallecimiento**

ha fallecido en San Sebastián...  
gobernador militar de aquella pro...  
general Illana.

**Bolsa de Madrid**

COMPARADA

	Día 14	Día 13
perpetua a por 100 Int.	63'65	63'65
Id. Id. fin de mes	63'65	63'67
Id. Id. a por 100 ext.	72'00	72'10
Id. Id. Id. Id. Id. Id.	75'00	75'15
Aduanas	97'70	96'50
de Cuba (1886)	75'20	75'25
Aduanas	61'55	61'63
del Tesoro	101'73	101'80
de Filipinas	77'80	77'80
del Banco de España	447'00	449'00
de la Tabacalera	579'00	584'00
de Londres	25'90	25'75
de París	51'75	00'00
de Oro	257'50	

**SEGUNDA CONFERENCIA**

Madrid 16 (11 noche).

**Del Senado**

Después de lo comunicado esta...  
se ha pasado a la orden del...  
continuo del debate sobre el...  
de los azúcares.

**Congreso—Economías**

En el Congreso se ha discutido la...  
del presupuesto de gastos, de...  
tratándolo los señores Azcarate...  
analejas.

ambos han sostenido que las eco...  
nías proyectadas son ficticias y...  
ardidas, añadiendo que con ellas...  
de obtener reducción de gastos...  
conseguirá desorganizar los ser...

**Los alemanes**

de Sevilla que los príncipes...  
alemanes han visitado la Catedral...  
trando la obra de fábrica, las es...  
turas y las pinturas.

Después han estado en la fábrica...  
cerámica de Mensaqué, donde han...  
gado sus productos y han com...  
varios objetos.

**Contrabando**

En Alaurín Grande (Málaga) ha...  
ruido un nuevo choque entre ca...  
neros y contrabandistas.

Uno de éstos, que llevaba un fardo...  
de tabaco, ha sido herido gravemente

**Cámaras de Comercio**

La comisión permanente de las Cá...  
maras de Comercio ha dirigido a...  
un telegrama, en que las reco...  
mendada que, mientras las Cortes...  
sobre los presupuestos, deben...  
permanecer en una expectativa le...  
para obrar después como con...  
en vista del resultado.

**De Ceuta**

Los representantes de la provincia...  
de Cádiz se han reunido para acor...  
la solución que han de proponer...  
del conflicto que ha surgido...  
entre el gobernador militar de Ceuta...  
y las autoridades locales.

**De Barcelona**

Esta tarde se han reunido en Bar...  
celona el marqués de Comillas y los...  
señores Rusiñol y Robert, con objeto...  
de tratar sobre la solución del con...

dos de defender a los morosos presos...  
piden que se inhabiliten los tribunales...  
militares.

**Sobre las economías**

Ante la comisión de presupuestos...  
del Congreso han informado hoy va...  
rios senadores catedráticos de un...  
versidades.

Dicen esos señores que la supresión...  
proyectada de facultades en algunas...  
aquellas, en vez de producir econo...  
mías, ocasiona los perjuicios a la en...  
señanza y al Tesoro.

La misma comisión ha acordado...  
proponer la supresión de las inspe...  
ciones generales de la enseñanza y...  
el restablecimiento de las provicia...  
les, manteniendo la misma cantidad...  
que en el anterior presupuesto.

**Reforma arancelaria**

La comisión que estudia el proyec...  
to de autorización para que el Go...  
bierno pueda reformar los aranceles...  
de importación, ha acordado infor...  
mar favorablemente sobre el proyec...  
to ya aprobado por el Congreso.

**Telegramas y Telefonemas**

**De Oporto**

Madrid 15 (11:50 noche.)

Comunican de Oporto que ha falle...  
cido el doctor Cámara Pertana, di...  
rector del instituto bacteriológico...  
que quedó contagiado de la peste bu...  
bónica, al practicar la autopsia de un...  
cadáver.

**Ultima hora**

**Entre fusionistas**

Madrid 16 (1 madrugada.)

Háblase de que varios distinguidos...  
fusionistas, entre ellos el marqués...  
de la Vega de Armijo, se proponen re...  
carbar su libertad de acción en lo to...  
cante a la crítica de las economías...  
proyectadas por el Gobierno, entendi...  
endo que en esto no deben estar su...  
jeto todos al criterio del directorio.

**Consejo**

Madrid 16 (2 madrugada)

El Sr. Dato nos ha dicho que en el...  
Consejo se leyó telegrama de Barce...  
lona, comunicando los gremios que...  
han acordado no abrir sus tiendas...  
y persistir en su resistencia al pago.

Los ministros nada acordaron...  
pues siguiendo igual la situación...  
sólo al general Despujols correspondía...  
obrar cumpliendo la ley.

El Sr. Silvela ha comunicado en el...  
Consejo que se ocupa en gestionar...  
que un barco español vaya a recoger...  
los prisioneros de Filipinas.

**Los restos de Eslava**

Madrid 16 (2,10 madrugada.)

Los comisionados de Navarra nos...  
han dicho que mañana ultimarán el...  
programa de la traslación de los...  
restos de Eslava. Saldrán de Madrid...  
el sábado. Gestionan para hacer la...  
traslación por la línea del Norte...  
objeto de llegar a Pamplona a la...  
mejor hora posible. Publicarán un...  
folleto con la biografía de Eslava.

Se halla restablecido el pariente...  
de Eslava, el Dean don Tirso Larequi...  
que llegó enfermo.

**La Equitativa**

Sociedad de Seguros sobre la vida

Agente Inspector en Vizcaya, Guipuzcoa...  
Alava y Navarra don Ramiro de Orbe...  
gozo, Bilbao. 30-46

**Vino de Kola compuesto**

DE PINEDO

**Cajas Americanas**

Seguros y Ahorro

Los seguros de vida y de accidentes...  
de las Cajas Americanas...  
de las Cajas Americanas...  
de las Cajas Americanas...

**Agencia**

de vapores correos y vapores rápidos

Sels salidas mensuales del puerto de Burdeos...  
yos del de Pasajes al de Montevideo y Buenos...  
Aires y a todos los puertos de América a...  
precios sumamente baratos.

Para más informes, dirigirse a D. Antonio...  
Iriarte de Tolosa (Guipuzcoa), único represen...  
tante de D. Antonio Irazu, de Buenos Aires. 70-23

**Tapiceria**

No comprar sin visitar esta casa

**Anteojos Roca**

Precisión, los verdaderos que conservan y...  
mejoran la vista por tener su foco visual en...  
todo el campo de su superficie y reconocido y...  
aprobados por los más afamados oculistas.

Los vende J. Dubosc, Optico, Arenal, 19 y...  
21, Madrid y Magdalena, 16, Oviedo, como...  
garantía doy mis cristales a prueba y no siendo...  
satisfactorios sus resultados devuelvo el dinero.

Se remiten a todas las provincias de España...  
por correo certificado y en la de Navarra...  
pueden adquirirse al precio de tarifa en casa...  
de su representante, Paseo de Valencia núm. 22,

Expendiendur de tabacos de dona Luisa...  
Rodríguez.

Para más detalles pidase el catálogo quedá...  
explicaciones para el tratamiento de la vista.

Se da y envía gratis a toda persona que...  
mande su tarjeta con señas.

J. Dubosc, Optico, Arenal, 19 y 21 Madrid y...  
Paseo de Valencia 22, Pamplona. d

**Subasta**

A voluntad de su dueño y en subasta...  
judicial, se vende la casa que se llamó la...  
Cistericia, y perteneció al extinguido convento...  
de Monjes Bernardos, sita en la plaza de Magallon...  
de la villa de Fitero, núm. 25. Para su remate...  
el día 8 del próximo Diciembre a las once y...  
media de su mañana, en el despacho del notario...  
de dicha villa don Juan José Hernandez,

donde se puede consultar el pliego de condi...  
ciones y examinar los títulos de la misma. 14-21 15 4-1

**De Gijona**

Acaban de llegar el antiguo y acreditado...  
turronero Francisco Gevez é hijo con un buen...  
surtido de turron fino legitimo de Gijona, Ali...  
cante y otras clases, peladillas de Alcoy y otros...  
dulces. Tumbien hay un buen surtido de pasa...  
malagueña superior. Se sirven pedidos. Plaza...  
del Castillo, 6. 4-2 (a)

**Sociedad anónima**

ELECTRA DE PAMPLONA

En el sorteo verificado hoy para amortizar...  
velte Obligaciones de esta Sociedad, han re...  
sultado favorecidos los números 511 a 520 566...  
a 570-591 a 595

Desde la fecha de hoy, queda abierto el pago...  
de estas obligaciones en el domicilio social (Ma...  
yor 27) todos los dias laborables de 9 a 12 de la...  
mañana.

En el mismo domicilio y a cambio del cupón...  
número 1 tambien se pagan los intereses que...  
vencen hoy, correspondientes a las Obligacio...  
nes en circulación.

Pamplona 15 de Noviembre de 1899.—El Ge...  
rente, Mauricio Guibert. 1-1

**Buena ocasión**

Se traspasa en las mejores condiciones, co...  
mercio de ultramarinos bien surtido, aparro...  
quiado é instal. do en una de las calles más pa...  
sajeras de esta capital.

Para Informes dirigirse, Pozo-blanco 5, 4º...  
8-1 (a)

**Para braseros**

Se venden tubos de hierro para encender los...  
braseros a 45 céntimos.

Calle del Carmen núm. 2, ferreteria. 4-1

**S. Saturnino 7 y pasaje**

Sastrería Modelo BALBAS. x 4-1

**Turrone superiores**

de Gijona, Alicante y finisimos mazapanes de...  
yema, naranja, vainilla y fresa se acaban de re...  
cibir en casa de

FRANCISCO RIPALDA

Ultramarinos finos.—MA YOR, 17. 8-4

**Venta de una casa**

**Guerra al frio**

Carbón vegetal en clase superior; leña de...  
encina, haya y roble.

Cok entrefuerte, grueso y picado.  
Esta casa no altera los precios en todo el...  
invierno.

Dirigirse los pedidos a la calle SAN NICO...  
LAS 7, almacén. Francisco Roig 30-2 p

**A los reclutas del actual**

REEMPLAZO.

Don Manuel Castanera ofrece sustitutos a...  
todos los quintos del actual reemplazo y anterio...  
res en las mejores condiciones y precios.

Para tratar precios, Paseo de Valencia, 14...  
principal. 15-16

**¡Agricultores!**

Si queréis obtener buenas y abundantes cose...  
chas, usad siempre los abonos de la fabrica «La...  
Verdad», de Logroño; abonos que se recomen...  
dan por su pureza y prácticos resultados. Esta...  
fábrica tiene el propósito é interés de captarse...  
a confianza de los labradores debido a la bon...  
dad de sus productos. Especialidad en abonos...  
completos, puros, preparados para toda clase...  
de plantas. Precios: desde 4 pesetas en adelan...  
te el saco de 45 kilos.

La correspondencia a la fábrica de abonos...  
minerales «La Verdad», Logroño. 30-3

**El buen gusto**

Gran surtido en oleografías y molduras; se...  
hacen cuadros en todos tamaños a precios eco...  
nómicos. No confundirse.

4—Estafeta—4 20-9

**Vapores—correos**

para Montevideo y Buenos-Aires.

Con salidas de los puertos de Pasajes, Bar...  
celona y Burdeos. Para cargas, comisiones...  
y giros dirigirse a Domingo Apeztegui plaza...  
del Castillo, 58, 2. Pamplona.

Casa en Buenos Aires, calle de Lima, núm. 666...  
=18

**Camisas de franela**

CAMISetas Y CALZONCILLOS

Refajos y pantalones.—Cubre corsés

Camisería de Odon Rouzaut, Chapitelá 24. 6-2

**Excelente vino**

En el Descargue, número 17, se vende vino...  
seco superior para mesa, de 14 y medio grados...  
por cuenta del cosechero, a 14 reales cantaro...  
ó sea una peseta más barato en cantaro que...  
otras de : clase.

Probado y lo vereis. 8-5

**A los ganaderos**

TORTAS DE COCO

Se acaba de recibir una gran partida de este...  
económico, higiénico y nutritivo alimento, de...  
gran resultado en toda clase de ganado.

Para precios y demás detalles dirigirse a...  
Dionisio Berasain, San Antón, 70. 15-9

**La Esmaltadora eibaresa**

Gran Fábrica de rótulos esmaltados sobre...  
placas de hierro para tiendas, habilitados, des...  
pachos, fondas y balnearios; etiquetas para...  
aparatos eléctricos, sonerías, servicio de alum...  
brado, distribución de aguas, drogas, farma...  
cias y herbolario, vinos, licores, ultramarinos...  
etcétera, etc.

Construcción especial de placas de la forma...  
y colores que se desee, así como escudos herá...  
ldicos, recuadros artísticos para decoración de...  
ebanistería de lujo, con o sin jardineras, vela...  
dores, portadas de tienda, etc. etc.

Para más detalles y precios dirigirse al úni...  
co representante en Navarra.

D. Modesto Lafuente, Constitución, 5, Pam...  
plona. 50-4 (a)

**Sustitutos**

Cederá el que suscribe a 300 pesetas.—Artu...  
ro Goyena, Tejería, 17, 2.º 8-6 (p)

**Pa-**

ra comprar figuras de nacimientos de barro co...  
cido, dirigirse a la fábrica

LA TOSCANA

Calle Mayor número 79, Pamplona

Regalo de participaciones en la Lotería Na...  
cional de Navidad, a todos los compradores.

Rebaja de precios al por mayor.

Almacenes de Loza, cristal, porcelana, azu...  
lejos y artículos para la decoración de h-bitá...  
e ones, 50-14

**Billetes de Navidad**

Se han recibido en la Administración princ...  
pal de Loterías, Paseo de Valencia, 28. Dirigi...  
se pedidos a Leoncio Zazón. 20-14 (e)

**Para toda clase**

de trabajos de imprenta y objetos de escritorio...  
la acreditada casa de

Roman Velandía, San Nicolás, 15 y 17.

Gran surtido en papeles de cartas y devocio...  
narios 15-15 (a)

**Se vende**

un Motor eléctrico de 3 y 1/2 caballos de fuer...  
za, corriente continua, con todos los accesorios...  
correspondientes al mismo, y nuevo.

Información, Navas de Tolosa, 17, Fábrica...  
de calzado. 6-4

**Aviso interesante**

a los vinateros.

En Tafalla (Navarra) quedan de 80 a 60.000...  
cántaros de vino viejo, clases excelentes, que...  
se cederán de 7 a 8 reales cántaro de litros...  
11'77; el que lo desee puede dirigirse al para...  
ptero José Rech. 8-6

**Venta de 150 carneros**

La Junta de Abastos del lugar de Garinosa...  
tiene en venta 150 carneros gordos en condicio...  
nes inmejorables. Garinosa 3 de Noviembre de...  
1899.—El Presidente, Lazaro Escóla. 15-5



# LA CATALANA

SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA  
Capital y reservas: 50.000.000

Director gerente: D. Fernando de Delás, exdiputado a Cortes, Abogado y Propietario

Siniestros pagados hasta 31 de Diciembre de 1896: 4.413 valor en pesetas 5.803.437,41

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1896 550.744.818,65

Esta gran compañía que tiene asegurados 102 edificios a la Excm. Diputación de Navarra... más participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad...

La prosperidad de LA CATALANA es muy afortunadamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideración que hace á los accionistas...

## VITICULTURA NUEVA

Ó LOS

### NUEVOS HÍBRIDOS PRODUCTORES DIRECTOS

resistentes á la FILOXERA y á las enfermedades criptogámicas sin necesidad de injertarlos ni tratamiento alguno

PLANTON DE LOS CARMELITAS, Rupestris fructífero por hibridación, es mas poderoso productor con cido (40 kilos de uvas por cada pie de 4 años) obtenidos por los Sres. Destruel y Coste de Figeac (Francia); puede plantarse en todos los terrenos.

RUPESTRIS LACOSTE, fructífero por hibridación, de rendimiento extraordinario. Muy notable por su adaptación en todos los terrenos, y particularmente en los calcáreos.

RUPESTRIS LACOSTE se desarrolla y fructifica perfectamente sin debilidad con 70 y hasta con 80 por 100 sulfato de cal, donde mueren de anemia los mejores tipos de cepas americanas.

Vino alcoholizado, de hermoso color y buen gusto.

Estas cepas son más rústicas que las Riparias y que el Rupestris Lou. (Estudios de los nuevos híbridos productores directos por M. J. de Boutes.)

No necesitan injertarlas, sulfatarlas ni azufrarlas.

Premiados con Medalla de Plata: Feria-Concurso Agrícola, Barcelona, 1898.

Gran Diploma de honor: Grenoble, 5 de Octubre 1897.

Medalla de Plata Gran Módulo: por la Sociedad Francesa de Viticultura y Ampelografía (Congreso Ampelográfico). Tolouse, Septiembre 1897.

Diploma Medalla de Oro: Concurso general Agrícola, Paris 1898.

Se enviarán gratuitamente noticias, conteniendo amplios datos sobre cada una de las diversas clases, rigurosamente seleccionadas y cultivadas en nuestros grandes campos de experiencia en Gardedeu cerca de BARCELONA.

Dirigir toda la correspondencia á la SOCIEDAD VITICOLA

para facilitar la reconstitución de los viñedos por los nuevos híbridos productores directos

52, TANTARANTANA, 52—BARCELONA ó al agente general para la provincia de Navarra don Manuel Erro y Erche, Estafeta, 66, Pamplona.

NOTA.—La Sociedad Vitícola tiene concedida la venta exclusiva en España y Portugal. Los compradores no deben aceptar como plantas auténticas mas que las recibidas directamente, con embalaje plomado con la marca Sociedad Vitícola.

No hay ningún depósito.

Plidas: «La Viticultura nueva» ó los nuevos híbridos productores directos resistentes á las enfermedades destructoras de la vña.—Obra con grabados.—Precio, una peseta.

## REGALO

del «Instituto de Arte Moderno», á los lectores de

### El Eco de Navarra

Lo constituye la magnífica oleografía de un cuadro de Luis Graner, donde campean las más brillantes dotes del genial pintor para los grandiosos efectos de la luz artificial.

#### LA PANTALLA ROJA

Se titula este prodigioso lienzo que puede considerarse como la suma de cuanto mejor ha producido este artista en materia de nocturnos espectáculos alumbrados por sorprendente luz. Cinco populares tipos de jugador de brisca, plásticamente agrupados alrededor de una mesa, tomando parte en la partida unos, curioseando los restantes las perfectas del juego y alumbrados todos por los fantásticos rayos de un quinqué con Pantalla Roja forman el interesante asunto de tan celebrada pintura no menos valiosa por la expresión y el carácter de las figuras que por el maravilloso efecto de luz con que aparecen vivamente iluminados. La admirable reproducción en colores de

#### LA PANTALLA ROJA

mide, como su celebrado «pendant» Los Bebedores, 60 centímetros de alto por 90 de ancho, y aunque su valor intrínseco es el de 25 pesetas cada ejemplar, se facilitará en la Admisión de EL ECO DE NAVARRA por solo

Cinco pesetas

Unica aprobada y recomendada por la Real Academia de Medicina y demás corporaciones médicas, que la recomiendan eficazmente como el más poderoso de los reconstituyentes, para los casos de debilidad general, cefalalgia, fatiga de apetito, etc., sustituyendo con ventaja á la Coite. La eficacia y superioridad de esta solución queda probado con decir que de las especialidades nacionales es una de las de consumo más general en España.—Al por mayor, señor Avilés, plaza de la Lana, 11, farmacia, y en la Sociedad Farmacéutica Española.—Barcelona

## SOLUCION CASES

Premiado en varias Exposiciones.

de clorhidrofosfato de cal

**COLORES PÁLIDOS AGOTAMIENTO GRAJEAS Y ELIXIR RABUTEAU**

El mejor y más económico Ferruginoso.

CLIN Y COMAR - PARIS  
EN TODAS LAS FARMACIAS

**SIMIENTE DE LINO TARIN**

Preparado especial para combatir con suceso los trastornos de la digestión, los dolores y de la vejiga. Escribir la marca de «la Mujer de 3 piernas» en la etiqueta para evitar el fraude. En la botella se encuentra un vaso de agua y de leche.

TARIN. Farmacéutico de 1ª Clase, «Instituto de las Herbológicas» París.—9, place des Petites-Peuses, 9, y todas las farmacias del mundo entero.

## El ortopédico-especialista español D. PEDRO RAMON EN ZARAGOZA

Durante los dias 21 y 22 del corriente, recibirá para encargos de diez á una de la mañana consultas ó preguntas y á sus amigos y antiguos favorecedores de cinco á siete de la tarde en el HOTEL UNIVERSO, (JAIME I, 52; dando aviso y mediante honorarios que tiene establecidos pasará á domicilio.

Señoras conceptuadas estériles ó infecundas (no por lesión orgánica) y las propensas al aborto, sepan que tienen hijos y llevan á feliz término el embarazo cuantas señoras se dirigen al ortopédico-especialista español D. Pedro Ramón y usan sus renombradas especialidades. Dicho señor por el mérito de sus inventos (especialmente los destinados á las señoras) mereció distinción excepcional, ÚNICA EN SU CLASE, DE LA REAL ACADEMIA DE MEDICINA DE MADRID, y que ilustres médicos franceses (que rara vez se ocupan de lo de España) dignos «para las hernias (quebraduras): regiones lumbar y abdominal (volumen abdominal), descenso del vientre y de la matriz y do'o'es lumbagos) en Francia solo se ha distinguido una cosa y en España otra, que es la del ortopédico D. Pedro Ramón: dejando á estas dos cosas lo probable no es alivio ni curación sino que se agrave ó aumente la dolencia ó achaque que se desea combatir.» Los inventos Ramón se envían á todas partes del mundo.

La distinción excepcional, ÚNICA EN SU CLASE que D. Pedro Ramón mereció de la REAL ACADEMIA DE MEDICINA DE MADRID, los laudatorios dictámenes que ha obtenido de las demás Reales Academias de Medicina y el inmenso favor que le dispensa el público ilustrado, se debe á que las especialidades Ramón se producen en número limitado y para cada caso concreto, y á que, desde hacer él personalmente los trabajos técnicos hasta la terminación delobjeto, todo se hace bajo su inmediata dirección. De regreso de la Corte se detendrá el señor Ramón en Zaragoza, no para recoger muchos encargos, que tampoco podría aceptar ya que no puede multiplicarse, sino á dar para conocer, entre las personas de elevados conocimientos científicos y entre quienes tienen con él verdadera confianza, el mérito de sus creaciones; aparte de esto, poco ó ningún beneficio le reportaría, ya que los encargos que se le hacen con motivo de su viaje le imposibilitan cumplir con la prontitud debida (y hasta aceptar algunos) los que en su desecho se reciben. SUPLICA. Hemos de rogar al público, como lo hemos hecho en otras ocasiones, que solo se dirijan al señor Ramón quienes estén convencidos de la superior utilidad de sus creaciones: dicho señor no quiere ni necesita, con palabras, convencer á nadie, ni tiene tiempo para ello, ya que por razón de que todas sus especialidades necesitan de su personal laboriosidad, en sus días semestrales á la Corte no puede disponer más que de tres ó cuatro días, por lo tanto quienes tengan intención de dirigirse le harán bien en informarse con médico que les merezca entera confianza ó en pedir el folleto que la casa Ramón (Carmen 58—1.º, Barcelona da y envía gratis.

**Estómago**

Su curación radical se obtiene haciendo uso del QUEZARAL DIGESTIVO, del doctor Crceller, maravilloso remedio para curar todas las indisposiciones del estómago é intestinos, sean ó no dolorosas, pronto y radicalmente. Los enfermos que prueben una vez este prodigioso remedio desecha todos los conocidos hasta el día, por muy en uso que estén. Sorprenden sus resultados. El enfermo crónico que su estómago no le admita más que leche, debe probarlo, comerá bien y direrá mejor. Precio y 3 pesetas caja. Farmacia de Santo Domingo. Preclados, 55, y Garcia Capellanes, 1, Madrid.

**MEDICAMENTOS NOTABLES Y EFICACE**

preparados por el Dr. ANDREU de Barcelona aprobados por muchas academias y sancionados por una larga y interrumpida serie de curaciones obtenidas desde el año 1866

# LATOS

ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con las

## PASTILLAS DEL DR. ANDREU

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que á las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende y anima, el pecho y la garganta se suavizan, se produce la expectoración con facilidad y casi siempre desaparece la TOS por completo antes de terminar la primera caja. Muchísimas son las personas que con estas pastillas han curado una de estas toses tan incómodas y pertinaces, que al menor resfriado se reproducen de una manera insoportable.

Los que tengan **ASMA** ó sofocación de cualquier clase, usen los **CIGARRILLOS ANTIASMÁTICOS** que prepara el mismo DR. ANDREU y se lo quitarán al instante. Los ataques de ASMA por la noche, se calman también al momento con sus **PAPELES AZOADOS**; basta quemar uno dentro de la habitación para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la noche.

Los molestísimos resfriados de la nariz y de la cabeza, se curan en muy pocas horas de la manera más fácil y sencilla con el

## RAPE NASALINA

que prepara el mismo DR. ANDREU (véase el prospecto).

**PARA TENER LA BOCA SANA, HERMOZA Y FUERTE, y no padecer DOLORS DE MUELAS,** usen el **ELIXIR** y los **PÓLVOS** de

## MENTHOLINA DENTÍFRICA

que prepara el mismo autor. Su uso perfuma el aliento, emblanquece la dentadura, calma el dolor de muelas y fortifica notablemente las encías, evitando las caries y oscilación de los dientes.

Pídanse estos medicamentos en todas las farmacias

**TONICO-BENIGNALES DEL DOCTOR MORALES**

Celebres piloras para la completa y segura curación de la Impotencia, Debilidad, Espermatría y Espermatozoos.

Quedan 50 años de éxito y son el asombro de los enfermos que las emplean. Principales boticas á 50 reales cada una, y se admiten por correo á todas partes.—Dr. Morales, Carreras, núm. 59 Madrid. En Pamplona, farmacia de J. Valencía.

**PEDRO DOMEQ**

COSECHERO ALMACENISTA

EXTRACTOR DE VINOS Jerez de la Frontera —CASA FUNDADA EN 1730.— Autorizada para el uso de las armas reales por Real orden de 18 de Octubre de 1824

Destilador de aguardiente puro de vino, estilo Cognac fine Champagne marcas Una, Dos y Tres cepas, y Extra. PEDID ESPECIALMENTE Cognac de «Pedro Domeq»,

en todos los cafés, casinos, círculos; fondas, hoteles y restaurants, exigiendo las etiquetas Una, Dos, Tres cepas, Extra y Fundador, con su escudo de armas.

Representante en Pamplona, D. EDUARDO LOPEZ, Pozo blanco, 5.

**No más dolores**

Quien los sufre es porque quiere: probad el BALSAMO DE LOS CARTUJOS medicamento nuevo para curar el dolor reumático inflamatorio, nervioso, etc. ¡Pacientes, probadlo, que los curaréis! Depósito general en Pamplona: D. Abundio Irisarri calle Chafiteles, 22, farmacia; en Terragona farmacia de D. Francisco Casas, calle Conde Rin, 21, esquina Rambia de San Juan; en Madrid calle Claudio Coello, 11, farmacia Vara del Castillo y en Barcelona farmacia Bosch, calle Aragón, 265; esquina á la de Balmes. Frasco 4 pesetas.

**PARA ENFERMEDADES URINARIAS SANDALO PIZÁ**

MIL PESETAS al que presente CAPSULAS de SANDALO mejores que las del doctor Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias. Premiado con medallas de oro en la Exposición de Barcelona, 1888 y Gran Concurso de Paris 1898. Veintin años de éxito creciente. Únicas aprobadas y recomendadas por las Reales Academias de Barcelona y Mallorca: va-las corporaciones científicas y renombrados prácticos diariamente les prescriben, reconociendo ventajas sobre todos sus similares. Frasco 14 reales.—Farmacia del doctor Pizá, Plaza del Pino, 6, Barcelona, y principales de España y América. Se remiten por correo anticipando su valor.—Desconfiad de imitaciones.

**Campos Eliseos de Lerida**

Director-proprietario: D. FRANCISCO VIDAL Y CODINA

Cultivos en grande escala para la exportación ARBOLES FRUTALES de todas clases, los más superiores y nuevos que en España se conocen.—ARBOLES MADERABLES de paseo y adorno.—PLANTAS DE ARDINERIA.—Todo cultivado con esmero y á precios sumamente económicos.

## VIDES AMERICANAS

Grandes existencias de estacas, barbados é ingertos de las especies y variedades más acreditadas por su resistencia á la filoxera y á la clorosis. Con las plantas que esta casa ofrece, puede verificarse la reconstitución con todas las seguridades de éxito en cualquiera de los terrenos y zonas donde la vid luropea se cultiva.—SEMILLAS de todas clases de flores, hortalizas y torrajeras, de absoluta confianza.

**CEREALES DE GRAN RENDIMIENTO**

TRIGO RIETTI.—AVENA DE HUNGRIA.—Precios por correspondencia. Se enviarán los Catálogos especiales de precios corrientes de este año, gratis por el correo quien los pida.

**CHOCOLATES Y CAFES**

—(DE LA)—

# COMPañIA COLONIAL

TAPIOCAS Y THÉS

38 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor, números 18 y 20—MADRID

**SOLUCION PAUTAUBERGE**

al Clorhidro-Fosfato de Cal Creosotado

El remedio más eficaz para curar: las ENFERMEDADES DEL PECHO las TOSES RECIENTES Y ANTIGUAS las BRONQUITIS CRÓNICAS

L. PAUTAUBERGE, 28, Rue Jules César, París. En Pamplona, Botica de V. M.

Ninguna ANEMIA resiste á la

# HEMOGLOBINA

de V. DESCHIENS

VINO \* ELIXIR \* JARABE \* GRAGEAS y HEMOGLOBINA GRANULADA

De venta en la Farmacia de don Valentin Marquina, calle de Bolserías núm. 8 y Nueva 1, y en todas las Farmacias de la capital.